

Confiados al Instituto del Verbo Encarnado

PARROQUIA

SAN FRANCISCO DE ASÍS

“LA IGLESIA MADRE DE LOS HISPANOS EN CHICAGO”



Tercer Domingo del Tiempo
Ordinario
23 de enero, 2022

HORARIO DE LA OFICINA PARROQUIAL Y TIENDA

Lunes: 8:30 am-7:30 pm
Martes 8:30 am-7:30 pm
Miércoles: 8:30 am-7:30 pm
Jueves: **Cerrado**
Viernes: 8:30 am- 7:30 pm
Sábados: 8:30 am-4 pm
Domingos: 7 am-3 pm

MISAS DIARIAS

Lunes a Viernes 8 am,
Sábados 9 am y 5:30 pm

MISAS DOMINICALES

8 a.m., 9:45 am, 11:30 am, 1:15 pm y 6 pm

CONFESIONES

Sábados y domingos: durante las misas,
excepto: Sábados 9 a.m. o domingos 9:45
am. Lunes a viernes: llamar a la oficina
para saber si hay un sacerdote
disponible

BAUTISMOS Y BODAS

Llamar a la parroquia para informes.

ADORACIÓN

Horarios en la página 3

ESTUDIO BÍBLICO SAN JERÓNIMO

Miércoles de 7 a 8 pm

GRUPO JUVENIL VOCES DEL VERBO

Jóvenes de 18 años en adelante.
Viernes de 7-9:30 pm

INFORMACIÓN DE LA PARROQUIA

813 W. Roosevelt Rd., Chicago, IL 60608 Tel: (312) 226-7575 Fax: (312) 226-6283

E-mail: sf813@sbcglobal.net Web: www.sfchicago.org

Párroco: Rev. Walter Mallo, IVE **Vicario Parroquial:** Rev. Alejandro García, IVE

Directora de la Catequesis: Rosalinda Villaseñor **Teléfono de la catequesis:** (773) 413-9377

Secretaria: Vanessa López **Finanzas:** Verónica Hurtado

Mantenimiento: Rigoberto Vergil

Jesús

Jesús quiere decir en hebreo: "Dios salva". En el momento de la anunciación, el ángel Gabriel le dio como nombre propio el nombre de Jesús que expresa a la vez su identidad y su misión (cf. Lc 1, 31). Ya que "¿quién puede perdonar pecados, sino sólo Dios?" (Mc 2, 7), es Él quien, en Jesús, su Hijo eterno hecho hombre "salvará a su pueblo de sus pecados" (Mt 1, 21). En Jesús, Dios recapitula así toda la historia de la salvación en favor de los hombres.

El nombre de Jesús significa que el Nombre mismo de Dios está presente en la Persona de su Hijo (cf. Hch 5, 41; 3 Jn 7) hecho hombre para la Redención universal y definitiva de los pecados. Él es el Nombre divino, el único que trae la salvación (cf. Jn 3, 18; Hch 2, 21) y de ahora en adelante puede ser invocado por todos porque se ha unido a todos los hombres por la Encarnación (cf. Rm 10, 6-13) de tal forma que "no hay bajo el cielo otro nombre dado a los hombres por el que nosotros debamos salvarnos" (Hch 4, 12; cf. Hch 9, 14; St 2, 7).

El Nombre de Jesús está en el corazón de la plegaria cristiana. Todas las oraciones litúrgicas se acaban con la fórmula *Per Dominum nostrum Jesum Christum...* ("Por nuestro Señor Jesucristo..."). El "Ave María" culmina en "y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús". La oración del corazón, en uso en Oriente, llamada "oración a Jesús" dice: "Señor Jesucristo, Hijo de Dios, ten piedad de mí pecador". Numerosos cristianos mueren, como santa Juana de Arco, teniendo en sus labios una única palabra: "Jesús".

Cfr. Catecismo de la Iglesia Católica # 430 ss

OFRENDA DOMINICAL

9:00 am	\$ 82.00	\$ 0
5:30 pm	\$ 846.51	\$ 798.75
8:00 am	\$ 1,040.24	\$ 1,369.01
9:45 am Gym	\$ 866.35	\$ 1,611.61
9:45 am	\$ 545.00	\$ 780.50
11:30 am	\$ 1,405.94	\$ 1,160.35
1:15 pm	\$ 681.35	\$ 952.18
6:00 pm	\$ 218.50	\$ 465.02
Total	\$ 5,685.89	\$ 7,137.42
Cafetería	\$ 1,027.00	\$ 1,000.00

Sábado, 22 de enero

9:00 a.m. +Florentino Vargas, +Marc Anthony Vargas y +Gabriel Gamper
+María Guadalupe Pacheco Galván

11:00 a.m. +Lucy Ortega

1:00 p.m. XV Años de Ashley Rodríguez

5:30 p.m. +Howel Jackson, +José y +Agustín Esteban

Domingo, 23 de enero

8:00 a.m. Archicofradía

+Salvador Díaz y +Richard Palacios
En honor a Dios Nuestro Señor y Virgen de Guadalupe
Por Antonio Sagal y Francisco Jaime (Cumpleaños)

9:45 a.m. +Gabriela Jazmin González Almanza

+Daniel González Muñoz (2 meses)

+Ignacio Sánchez y +Socorro Herrera

+María Guadalupe Pacheco Galván y +Margarita Figueroa

11:30 a.m. +Daniel Díaz

+Fernando, Fernando Jr, y Cresención Díaz

Por Chris Rodríguez

1:15 p.m. +Florentino Vargas, +Marc Anthony Vargas y +Gabriel Gamper

+María Guadalupe Pacheco Galván

Por la salud de Luis Niño de Rivera (en acción de gracias)

6:00 p.m. Feligreses

Lunes, 24 de enero

8:00 a.m. +Florentino Vargas, +Marc Anthony Vargas y +Gabriel Gamper

+Juan Guerrero, +Manuel y +Anita Sánchez

+María Guadalupe Pacheco Galván

Por la salud de Olga Torres Zamorano

Martes, 25 de enero

8:00 a.m. +Florentino Vargas, +Marc Anthony Vargas y +Gabriel Gamper

+María Luisa, +Elías y +Magdalena Saucedo

Miércoles, 26 de enero

8:00 a.m. +Florentino Vargas, +Marc Anthony Vargas y +Gabriel Gamper

+Manuel y +Roberto Sánchez

+David Salazar Madrid, +Daniel Muñoz Madrid y José L. Gómez

Jueves, 27 de enero

8:00 a.m. +Florentino Vargas, +Marc Anthony Vargas y +Gabriel Gamper

Viernes, 28 de enero

8:00 a.m. +Florentino Vargas, +Marc Anthony Vargas y +Gabriel Gamper

+Manuel Sánchez

Por todos los trailers

Por el Presidente Andrés Manuel López Obrador

6:30 p.m. Hora Santa de Reparación

Sábado, 29 de enero

9:00 a.m. +Florentino Vargas, +Marc Anthony Vargas y +Gabriel Gamper

+Jocelyn Álvarez, +Luis y +Elvira Colchado

5:30 p.m. Intención particular

REPORTE DE SUS DONACIONES

Si usted necesita un reporte de las donaciones que hizo a la parroquia el año pasado para propósitos de impuestos, llámenos, déjenos un mensaje con su nombre, número de sobre y su número telefónico.

Tercer domingo del Tiempo Ordinario: 23 de enero, 2022

Primera Lectura Neh 8, 2-4a. 5-6. 8-10

En aquellos días, Esdras, el sacerdote, trajo el libro de la ley ante la asamblea, formada por los hombres, las mujeres y todos los que tenían uso de razón. Era el día primero del mes séptimo, y Esdras leyó desde el amanecer hasta el mediodía, en la plaza que está frente a la puerta del Agua, en presencia de los hombres, las mujeres y todos los que tenían uso de razón. Todo el pueblo estaba atento a la lectura del libro de la ley. Esdras estaba de pie sobre un estrado de madera, levantado para esta ocasión. Esdras abrió el libro a la vista del pueblo, pues estaba en un sitio más alto que todos, y cuando lo abrió, el pueblo entero se puso de pie. Esdras bendijo entonces al Señor, el gran Dios, y todo el pueblo, levantando las manos, respondió: “¡Amén!”, e inclinándose, se postraron rostro en tierra. Los levitas leían el libro de la ley de Dios con claridad y explicaban el sentido, de suerte que el pueblo comprendía la lectura. Entonces Nehemías, el gobernador, Esdras, el sacerdote y escriba, y los levitas que instruían a la gente, dijeron a todo el pueblo: “Éste es un día consagrado al Señor, nuestro Dios. No estén ustedes tristes ni lloren (porque todos lloraban al escuchar las palabras de la ley). Vayan a comer espléndidamente, tomen bebidas dulces y manden algo a los que nada tienen, pues hoy es un día consagrado al Señor, nuestro Dios. No estén tristes, porque celebrar al Señor es nuestra fuerza”. Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

Salmo Responsorial 118, 8. 9. 10. 15

R. (Jn 6, 63c) Tú tienes, Señor, palabras de vida eterna.

La ley del Señor es perfecta del todo y reconforta el alma; inmutables son las palabras del Señor y hacen sabio al sencillo. **R.**

En los mandamientos del Señor hay rectitud y alegría para el corazón; son luz los preceptos del Señor para alumbrar el camino. **R.**

La voluntad de Dios es santa y para siempre estable; los mandamientos del Señor son verdaderos y eternamente justos. **R.**

Que sean gratas las palabras de mi boca, y los anhelos de mi corazón. Haz, Señor, que siempre te busque, pues eres mi refugio y salvación. **R.**

Segunda Lectura 1 Cor 12:12-30

Hermanos: Así como el cuerpo es uno y tiene muchos miembros y todos ellos, a pesar de ser muchos, forman un solo cuerpo, así también es Cristo. Porque todos nosotros, seamos judíos o no judíos, esclavos o libres, hemos sido bautizados en un mismo Espíritu, para formar un solo cuerpo, y a todos se nos ha dado a beber del mismo Espíritu. El cuerpo no se compone de un solo miembro, sino de muchos. Si el pie dijera: “No soy mano, entonces no formo parte del cuerpo”, ¿dejaría por eso de ser parte del cuerpo? Y si el oído dijera: “Puesto que no soy ojo, no soy del cuerpo”, ¿dejaría por eso de ser parte del cuerpo? Si todo el cuerpo fuera ojo, ¿con qué oiríamos? Y si todo el cuerpo fuera oído, ¿con qué oleríamos? Ahora bien, Dios ha puesto los miembros del cuerpo cada uno en su lugar, según lo quiso. Si todos fueran un solo miembro, ¿dónde estaría el cuerpo? Cierto que los miembros son muchos, pero el cuerpo es uno solo. El ojo no puede decirle a la mano: “No te necesito”; ni la cabeza, a los pies: “Ustedes no me hacen falta”. Por el contrario, los miembros que parecen más débiles son los más necesarios. Y a los más íntimos los tratamos con mayor decoro, porque los demás no lo necesitan. Así formó Dios el cuerpo, dando más honor a los miembros que carecían de él, para que no haya división en el cuerpo y para que cada miembro se preocupe de los demás. Cuando un miembro sufre, todos sufren con él; y cuando recibe honores, todos se alegran con él.

Pues bien, ustedes son el cuerpo de Cristo y cada uno es un miembro de él. En la Iglesia, Dios ha puesto en primer lugar a los apóstoles; en segundo lugar, a los profetas; en tercer lugar, a los maestros; luego, a los que hacen milagros, a los que tienen el don de curar a los enfermos, a los que ayudan, a los que administran, a los que tienen el don de lenguas y el de interpretarlas. ¿Acaso son todos apóstoles? ¿Son todos profetas? ¿Son todos maestros? ¿Hacen todos milagros? ¿Tienen todos el don de curar? ¿Tienen todos el don de lenguas y todos las interpretan? Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

Aclamación antes del Evangelio Lc 4, 18

R. Aleluya, aleluya.

El Señor me ha enviado para anunciar a los pobres la buena nueva y proclamar la liberación a los cautivos.

R. Aleluya.

Evangelio Lc 1, 1-4; 4, 14-21

Muchos han tratado de escribir la historia de las cosas que pasaron entre nosotros, tal y como nos las transmitieron los que las vieron desde el principio y que ayudaron en la predicación. Yo también, ilustre Teófilo, después de haberme informado minuciosamente de todo, desde sus principios, pensé escribírtelo por orden, para que veas la verdad de lo que se te ha enseñado. (Después de que Jesús fue tentado por el demonio en el desierto), impulsado por el Espíritu, volvió a Galilea. Iba enseñando en las sinagogas; todos lo alababan y su fama se extendió por toda la región. Fue también a Nazaret, donde se había criado. Entró en la sinagoga, como era su costumbre hacerlo los sábados, y se levantó para hacer la lectura. Se le dio el volumen del profeta Isaías, lo desenrolló y encontró el pasaje en que estaba escrito: *El espíritu del Señor está sobre mí, porque me ha ungido para llevar a los pobres la buena nueva, para anunciar la liberación a los cautivos y la curación a los ciegos, para dar libertad a los oprimidos y proclamar el año de gracia del Señor.*

Enrolló el volumen, lo devolvió al encargado y se sentó. Los ojos de todos los asistentes a la sinagoga estaban fijos en él. Entonces comenzó a hablar, diciendo: “Hoy mismo se ha cumplido este pasaje de la Escritura que acaban de oír”. Palabra del Señor. **Gloria a Ti, Señor, Jesús.**

ADORACIÓN AL SANTÍSIMO SACRAMENTO

PRIMER VIERNES DE CADA MES

Próximo viernes:
4 de febrero, 2022

Los interesados en responsabilizarse de acompañar a Jesús Sacramentado por una hora o más, mensualmente, pueden anotarse llamando o hacerlo personalmente en la oficina parroquial (312) 226- 7575.

Adoración Diurna:
de 9 a.m. a 7 p.m.
Santa Misa a las 7 p.m.

Adoración Nocturna para Varones: de 9 p.m. a 7 a.m.



1) ME ADELANTARÉ (ENTRADA)

**ME ADELANTARÉ HASTA EL ALTAR DE DIOS,
EL GOZO DE MI VIDA.**

1. SÉ PIADOSO CONMIGO SEÑOR,
Y PRESERVA MI ALMA DEL MAL.
2. MI DEFENSA ERES TÚ, OH MI DIOS
¿PORQUÉ PUES ESTOY TRISTE Y SIN LUZ?
3. DAME, OH DIOS, CON LA LUZ DE LA FE,
EL CAMINO QUE LLEGA HASTA TI.

2) VAYAMOS JUBILOSOS (ENTRADA)

VAYAMOS JUBILOSOS AL ALTAR DE DIOS

1. AL SAGRADO ALTAR NOS GUÍE SU VERDAD Y SU JUSTICIA
A OFRECER EL SACRIFICIO QUE LE DA GLORIA INFINITA.
2. AL DIOS SANTO CELEBREMOS QUE NOS LLENA DE ALEGRÍA,
Y SUBAMOS HASTA EL MONTE DONDE DIOS SE SACRIFICA.
3. OFREZCAMOS TODOS JUNTOS ESTA VICTIMA DIVINA
QUE SE INMOLA POR NOSOTROS PARA DARNOS LUZ Y VIDA.
4. GLORIA SEA AL PADRE ETERNO, GLORIA AL HIJO, NUESTRO GUÍA,
Y AL ESPÍRITU DIVINO ALABANZAS INFINITAS.

3) OFERTORIO NICARAGUENSE

**TE OFRECEMOS PADRE NUESTRO CON EL VINO Y CON EL PAN,
NUESTRAS PENAS Y ALEGRÍAS DEL TRABAJO Y NUESTRO AFÁN.**

CON EL TRIGO DE LOS CAMPOS,
BAJO EL SIGNO DE LA CRUZ
SE TRANSFORMAN NUESTRAS VIDAS
EN EL CUERPO DE JESÚS.

A LOS POBRES DE LA TIERRA
A LOS QUE SUFRIENDO ESTÁN
CAMBIA SU DOLOR EN VINO
COMO UVA EN EL LAGAR.

ESTOS DONES SON EL SIGNO
DEL ESFUERZO DE UNIDAD,
QUE LOS HOMBRES REALIZAMOS
EN EL CAMPO Y LA CIUDAD.

4) ALTÍSIMO SEÑOR

**ALTÍSIMO SEÑOR QUE SUPISTE JUNTAR A UN TIEMPO EN EL
ALTAR SER CORDERO Y PASTOR QUISIERA CON FERVOR
AMAR Y RECIBIR A QUIEN POR MI QUISO MORIR.**

1. CORDERO DIVINAL POR NUESTRO SUMO BIEN INMOLADO
EN SALEM EN TU PURO RAUDAL DE GRACIA CELESTIAL LAVA
MI CORAZÓN QUE FIEL TE RINDE ADORACIÓN.
2. OS ÁNGELES AL VER TAL GLORIA Y MAJESTAD CON
PROFUNDA HUMILDAD ADORAN TU PODER SIN ELLOS
MERECE LA DICHA DEL PROBAR AL REY DEL CIELO HECHO
MANJAR.
3. ENID HIJOS DE ADÁN AL CONVITE DE AMOR QUE HOY NOS
DA EL SEÑOR ESTE DIVINO PAN DE TAN DULCE SABOR, DE
TAL GRACIA Y VIRTUD QUE DA ALEGRÍA Y SALUD.

5) CUERPO Y SANGRE DE JESÚS (COMUNIÓN)

1. CUERPO Y SANGRE DE JESÚS, PAN DE VIDA,
CÁLIZ DEL SEÑOR EN LA EUCARISTÍA.
2. REDIMIDOS POR SU AMOR, BAUTIZADOS EN SU MUERTE,
RENOVEMOS LAS PROMESAS ANTES DE COMER SU CUERPO Y SU
SANGRE.
3. EL ESPÍRITU DE DIOS CONFIRMÓ NUESTRO BAUTISMO, Y HOY
IMPRIME EN NUESTRAS ALMAS
EL SELLO DE UNIÓN DE LA EUCARISTÍA.
4. COMO GRANOS DE LA VID, COMO GRANOS DE LA ESPIGA, UN
CUERPO TODOS FORMAMOS
EN LA GRAN UNIÓN DEL AMOR CRISTIANO.
5. POR LA CARNE DE JESÚS DIOS NOS HACE DE SU RAZA, Y EN EL
PUEBLO DE ELEGIDOS
SOMOS PARTE FIEL DE SU SACERDOCIO.
6. ESTA MESA FRATERNAL QUE NOS NUTRE EN EL DESTIERRO ES
FIGURA DEL BANQUETE
QUE NOS REUNIRÁ CON CRISTO EN EL CIELO.

6) AVE MARIA DE FÁTIMA

EL TRECE DE MAYO LA VIRGEN MARÍA
BAJÓ DE LOS CIELOS A COVA DE IRIA.

R. AVE, AVE, AVE MARÍA. (2)

1. A TRES PASTORCITOS LA MADRE DE DIOS
DESCUBRE EL MISTERIO DE SU CORAZÓN. **R.**
2. HACED PENITENCIA, HACED ORACIÓN;
POR LOS PECADORES IMPLORAD PERDÓN. **R.**
3. EL SANTO ROSARIO CONSTANTE REZAD
Y LA PAZ DEL MUNDO EL SEÑOR DARÁ. **R.**

7) OH SANTÍSIMA (SALIDA)

1. OH SANTÍSIMA, OH PURÍSIMA, DULCE VIRGEN MARIA
MARIA MADRE AMADA, INMACULADA ORA, ORA PRO NOBIS
2. CLEMENTÍSIMA, FIDELÍSIMA, VIRGEN MADRE,
MARIA TODO, SI PIDES, TU NOS CONSIGUES
3. PRUDENTÍSIMA Y FORTÍSIMA, VIRGEN MADRE
MARIA HAZNOS SEGUROS, CASTOS Y PUROS.

FORMED

**Un recurso visual para conocer tu fe
Regístrate en FORMED a través de la parroquia:**

1. Visita FORMED.org/signup as a parishioner
2. Ingresa el nombre de tu parroquia o código postal: **St. Francis of Assisi, 60608**
3. Ingresa tu email y listo ;Ya ingresaste!

CATEQUESIS FAMILIAR 2021-2022

EVENTOS Y AVISOS

Teléfono de la catequesis: (773) 413-9733
Directora: Rosalinda Villaseñor

CATEQUISTAS

La próxima reunión para los catequistas será el martes, 8 de febrero, 2022 a las 6:30 p.m.

CONFIRMACIÓN PRIMER AÑO

Retiro para Jóvenes

POSPUESTO PARA PRÓXIMO AVISO

(Para asegurar una mejor asistencia)

Para los jóvenes que están inscritos para **día sábado del primer año** de Confirmación: **salón 11**

Para los jóvenes que están inscritos para **día domingo del primer año** de Confirmación: **salones 1, 6 y 8**

Mantenerse atentos al aviso que publicaremos con la nueva fecha en el boletín y MyParish App

CONFIRMACIÓN PRIMER AÑO

POSPUESTO PARA PRÓXIMO AVISO

(Para asegurar una mejor asistencia)

Retiro para Jóvenes

Para los jóvenes que están inscritos para **día sábado del primer año** de Confirmación: **salón 8**

Para los jóvenes que están inscritos para **día domingo del primer año** de Confirmación: **salones 2, 3, 4 y 9**

Mantenerse atentos al aviso que publicaremos con la nueva fecha en el boletín y My Parish App

CONFIRMACIÓN SEGUNDO AÑO

Retiro para Papás ORIGINALMENTE programado para el 15 de enero- CAMBIADO para el 12 de febrero.

Para los papás de jóvenes que están inscritos para **día sábado del segundo año** de Confirmación: **salones 7C, 8C, 9C, y 11C**

Para los papás de jóvenes que están inscritos para **día domingo del segundo año** de Confirmación: **salones 1C, 2C, 3C, 4C, 6C, 7C, 8C, 9C y 10C**

Sábado, 12 de febrero, 2022 de 8:30am-1pm en el gym.

Donación: \$10 por persona. Incluye alimentos.

Puede asistir solo papá o mamá.

CONFIRMACIÓN SEGUNDO AÑO

Retiro para Padrinos

POSPUESTO HASTA PRÓXIMO AVISO

Para los padrinos de jóvenes que están inscritos para **día sábado del segundo año** de Confirmación: **salones 7C, 8C, 9C, y 11C**

Para los padrinos de jóvenes que están inscritos para **día domingo del segundo año** de Confirmación: **salones 1C, 2C, 3C, 4C, 6C, 7C, 8C, 9C y 10C**

Mantenerse atentos al aviso que publicaremos con la nueva fecha en el boletín y en MyParish App

INSCRIPCIONES PARA CATEQUESIS

Este programa se imparte SÓLO EN ESPAÑOL

Edades de 7 a 15 años, cumplidos antes del 1 de Septiembre 2022 para Primera Comunión

Edades de 12 a 15 años, cumplidos antes del 1 de Septiembre 2022 para Confirmación

Documentación requerida de cada niño:

- Acta de Nacimiento (original y una copia)
- Acta de Bautismo (original y una copia)
- Acta de Primera Comunión para los que se inscriben para Confirmación (original y una copia)
- Identificación con foto de papá y mamá (original y una copia de cada identificación)
- Cuota: \$80 el primer niño y \$40 por cada hermano adicional. El parentesco de hermanos será verificado.
- Se aceptan cheques, tarjetas de crédito/débito ó efectivo.

Las inscripciones serán con cita.

A partir del 2 de enero, 2022 las familias pueden llamar para fijar su cita de inscripción.

Los horarios de la oficina se encuentran en la portada.

PRO-VIDA

Aid for Women (Ayuda para Mujeres)

Línea de ayuda las 24 horas

Llama (312) 621-1100 • Texto: (312) 880-9840

Cuentan con 5 sucursales en Illinois

BODAS COMUNITARIAS

La ceremonia de las Bodas Comunitarias se celebrará el sábado, 30 julio del 2022.

Las parejas que ya viven juntos o que están casados por el civil pueden iniciar su proceso para casarse por la iglesia con el apoyo de este programa. Estamos tomando nombres y teléfonos de los interesados.

Llame a la oficina parroquial (312) 226-7575.

ALMA DE CRISTO

“Alma de Cristo,	santifícame.
Cuerpo de Cristo,	sálvame.
Sangre de Cristo,	embriágame.
Agua del costado de Cristo,	lávame.
Pasión de Cristo,	confórtame.
¡Oh buen Jesús!,	óyeme.
Dentro de tus llagas,	escóndeme.
No permitas que me aparte de Ti.	
Del maligno enemigo,	defiéndeme.
En la hora de mi muerte,	llámame.
Y mándame ir a Ti. Para que con tus santos te alabe. Por los siglos de los siglos.”	Amén.

ORACIÓN A SAN MIGUEL ARCÁNGEL

San Miguel Arcángel, defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra las perversidad y asechanzas del demonio. Reprímales Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la milicia celestial arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas. Amén.



Jane Addams
High School

ENROLL NOW



#1 Rated School in Chicago
18 CREDITS to GRADUATE
Supportive Teachers & Staff

1814 S. Union Ave
Chicago
www.jahs.org

(312) 563-1746 ext. 3

RANGE!
HOME REPAIR
INSIDE & OUT
Free Estimates • Hablo Español
Just Call (773) 808-8098 or (872) 333-5334
\$ Parishioners Save Big \$
\$ Los Feligreses ahorrar en grande \$

ED THE PLUMBER
ED THE CARPENTER
Best Work • Best Rate
Satisfaction Guaranteed As
We Do All Our Own Work
\$\$ Parishioner Discount \$\$
(773) 471-1444

FREE
AD DESIGN

WITH PURCHASE
OF THIS SPACE

LPi CALL 800.950.9952

**SUPPORT YOUR
LOCAL PARISH.**

LPi Buy a bulletin ad space today!

WE'RE HIRING

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

- Paid Training
- Some Travel
- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community



LPi Contact us at careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers

ASI 1-800-HOMECARE
(773) 278-5130
MAIN OFFICE 2619 W ARMITAGE AVE
CHICAGO, IL 60647
SOUTHSIDE OFFICE 2841 W CERMAK RD
CHICAGO, IL 60623
WWW.ASISERVICES.ORG

WE ARE HIRING FAMILY CAREGIVERS
1 - DOWNLOAD
2 - COMPLETE
3 - SUBMIT APPLICATION
GET HIRED, GET TRAINED, GET PAID

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!

ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Marcia Boswell** to place an
ad today! mboswell@4LPi.com
or **(800) 950-9952 x2246**



Rosie Salgado
REALTOR®

A Realtor you can trust.

Cell (708) 990-2926
Office (708) 798-1111
Rosy@shoppingcasas.com
16101 108th Avenue
Orland Park, IL 60467

KW KELLERWILLIAMS
PREFERRED REALTY
Each Office Is Independently Owned & Operated

ALMA E. GUTIERREZ D.D.S.
ELOY GUTIERREZ D.D.S.
GENERAL DENTISTRY / DOCTORES DENTISTAS
3603 W. 26th St., Chicago, IL 60623
(773) 277-3600

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



We've Missed You!
Welcome Back to Mass

Stay connected to our faith community no matter where you are
by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

www.ParishesOnline.com

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
 - Fire Safety
 - Flood Detection
 - Carbon Monoxide
- 1-855-225-4251



MUTUAL FEDERAL BANK

2212 West Cermak Road, Chicago, IL 60608
(312) 447-5200 • www.mutualfederalbank.com

INSURED SAVINGS Ahorros Asegurados
HOME LOANS Prestamos Hipotecarios
Member FDIC 24-hour ATM • Drive-Up • Free Parking
Free Online Banking and Bill Pay



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Francis of Assisi, Chicago, IL

A 4C 01-0697